

Th J Maarleveld: ARCHAEOLOGIE IN TROEBEL WATER. Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur. Rijswijk 1984. 112 sid. Eng summary.

Det holländska kulturministeriets marinarkeolog Maarleveld har författat denna utmärkta rapport om undersökningen av två skeppsvrak under vatten.

Det gäller fyndet från Medemblik, troligen en kogg från 1300- eller 1400-talet (vissa moderniteter tycks störa bilden!), och 1600-talsvraket från Scheurrak. Tala om vidriga siktförhållanden i Skandinavien - så kan man trösta sig med att det finns värre!

Observera att det inte är svårt att förstå skepps-termerna i holländskan. I stort sett är det samma i skandinaviska språk.

Samma år kom den andra översiktsrapporten från ministeriet:

1983. DERDE JAAR ARCHEOLOGIE IN NEDERLANDSE WATEREN. Samme författare. Rijswijk 1984. 44 sid.

Här finns t o m en ordlista för jämförelser. Undersökningarna gäller såväl fartyg som stenåldersfynd.

Teckningar och ritningar, liksom annat bildmaterial, i båda dessa publikationer av stort värde även i ett skandinaviskt sammanhang, även om man inte kan läsa texten löpande (detta gäller också den första rapporten som nått recensenten, och som anmälts i Medd "Een tweede jaar archeologie in Nederlandse Wateren." om 1982 (utk 1983). Tyvärr finns ingen engelsk summary.